

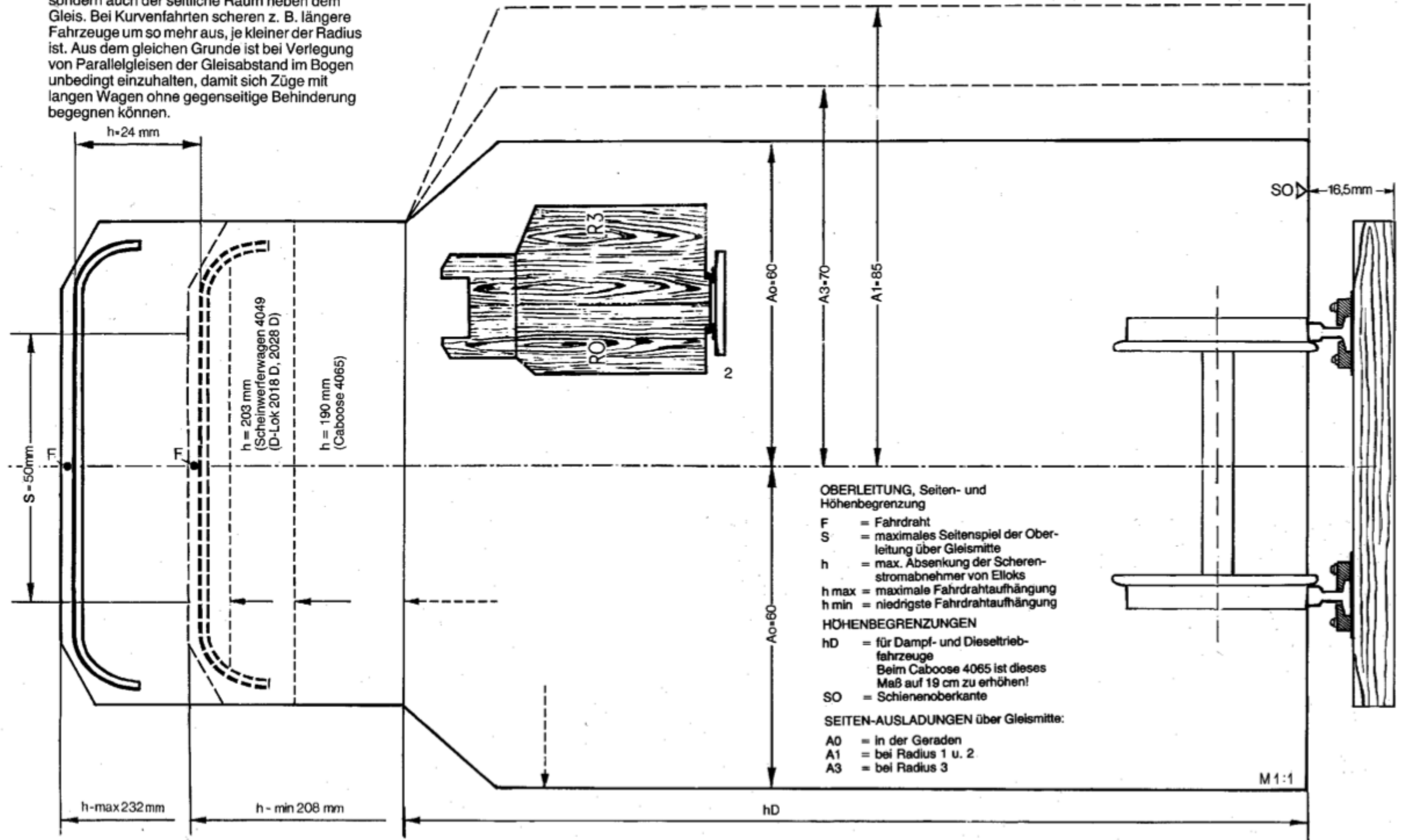
# Das Lichtraumprofil der LGB

Das Lichtraumprofil ist der Querschnitt des Raumes längs einer Eisenbahnstrecke, der für eine ungehinderte Fahrt aller Fahrzeuge, einschließlich der Ladungen, unbedingt freizuhalten ist. Hierzu gehört nicht nur die Höhe, sondern auch der seitliche Raum neben dem Gleis. Bei Kurvenfahrten scheren z. B. längere Fahrzeuge um so mehr aus, je kleiner der Radius ist. Aus dem gleichen Grunde ist bei Verlegung von Parallelgleisen der Gleisabstand im Bogen unbedingt einzuhalten, damit sich Züge mit langen Wagen ohne gegenseitige Behinderung begegnen können.

Bild 1 Unsere Profilverzeichnung gibt einen Überblick über die Höhenunterschiede für die verschiedenen Fahrzeugarten, sowie die unterschiedlichen Seitenausladungen in Abhängigkeit von den Radien.

Bild 2 Wer das Lichtraumprofil auf ein Sperrholzbrettchen überträgt, kann sich eine, auf das Gleis zu setzende Kontrollschablone anfertigen. Die Lage der Oberleitungsfahrdrähte kontrolliert man mit der oberen Aussparung: in

diesem freien Feld muß der Fahrdraht aufgehängt sein.





# The Track Gauge

Template for Rolling Stock Track Clearance

The Track Gauge represents the cross section of space along a railroad track which must be maintained to permit all rolling stock, including loads, to pass unobstructed. The gauge is not just for height but also for the space needed on the side of the track. On curves, for example, relatively long cars and locomotives have quite a bit of overhang. And as radii decrease, overhang increases. For this reason, track spacing must be carefully maintained when parallel tracks are routed around curves, so that trains with long cars do not scrape each other when they meet.

Fig. 1 Our cross-sectional drawing shows the different heights for the various types of rolling stock and the various overhangs depending on curve radii.

Fig. 2 If you transfer this track gauge to a piece of plywood, you can place it on the track and use it as a template for inspecting your layout. The cutout in the top is used to check overhead wires: The wire must always hang within this opening.

